

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน กรณีเกิดเหตุการณ์ เครื่องบินของสายการบินไชนาอีสเทิร์น (China Eastern Airlines) ประสบอุบัติเหตุตกในเขตปกครองตนเองกว่างซีจ้วง (Guangxi Zhuang Autonomous Region) สาธารณรัฐประชาชนจีน เมื่อวันที่ ๒๑ มีนาคม ๒๕๖๕ ดังนี้

His Excellency the President of the People's Republic of China,
Beijing.

Queen Suthida and I are deeply shocked and saddened by reports of the catastrophic incident of the China Eastern Airlines Flight crashing in Guangxi Zhuang Autonomous Region, causing a large number of fatalities. On behalf of the people of Thailand, I wish to express our sincerest sympathy and condolences to Your Excellency and, through you, particularly to the bereaved families who are having to endure so great and sudden a loss and such profound grief from this tragic disaster.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน
กรุงปักกิ่ง

ข้าพเจ้าและพระราชินีรู้สึกเศร้าสลดใจอย่างยิ่ง ที่ได้ทราบข่าวเหตุการณ์เครื่องบินของสายการบินไชนาอีสเทิร์นตกในเขตปกครองตนเองกว่างซีจ้วง ทำให้มีผู้เสียชีวิตเป็นจำนวนมาก ในนามของประชาชนชาวไทย ข้าพเจ้าขอแสดงความเสียใจด้วยใจจริงมายังท่าน และโดยเฉพาะอย่างยิ่งครอบครัวของผู้เสียชีวิตที่ต้องประสบความสูญเสียอันไม่คาดคิดและความทุกข์ยิ่งจากเหตุการณ์อันน่าเศร้าครั้งนี้

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว